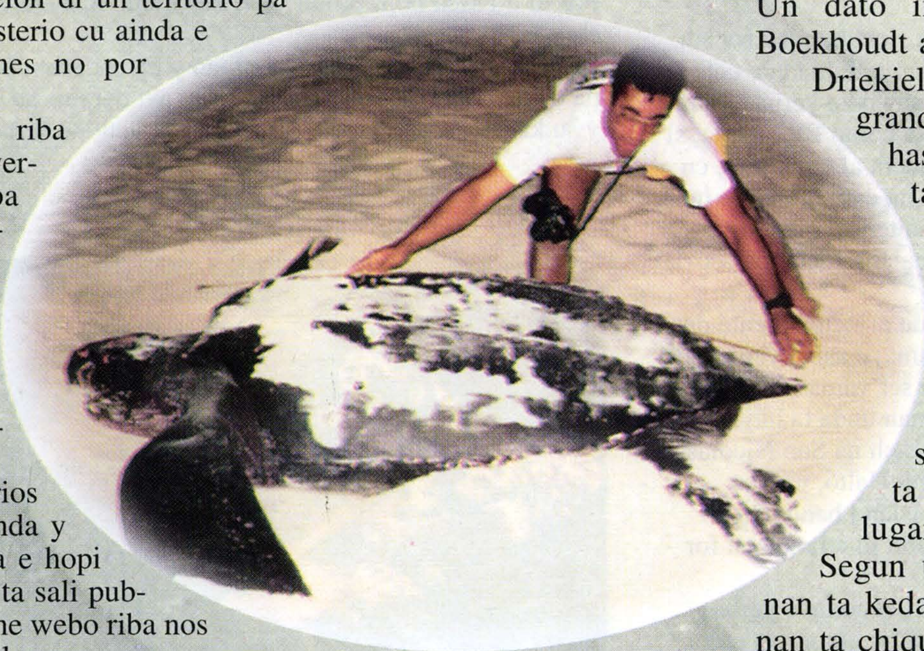
Enfasis



Texto: Mercedes Abdul
Fotos: Colaboracion di
Biologo Marino Byron Boekhoudt

Ban cuida nos Turtuganan

E temporada di reproduccion di turtuga a cuminza caba y te Augustus venidero diferente area di nos beachnan ta bira cuna di ponemento di webo y nacimento di turtuga.
Den nos presente edicion Hola Aruba ta haci enfasis riba e "mundo magico y interesante di e turtuga" cual emigracion di un teritorio pa otro ta encera cierto misterio cu ainda e cientificonan marino mes no por splica.
E articulo aki ta basa riba informacion escrito y verbal proporciona pa Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, a traves di e Biologo Marino Byron Boekhoudt, na ken Hola Aruba ta yama danki pa su colaboracion valioso.
Rond di Aruba tin varios tipo di turtuga cu ta landa y biba. Prueba di esaki ta e hopi biahanan cu den corant ta sali publica cu turtuga a bini pone webo riba nos beachnan, banda di hotelnan.
Diferente persona local cu ta bishita lama, a yega di experimenta e placer di mira un turtuga ta landa.



For di Polo Norte

Un dato interesante cu Byron Boekhoudt a duna nos ta cu e tipo Driekiel, cu ta esun di mas grandi di mundo cu por bira hasta 2 meter di largura, ta biba na Polo Norte, y ta bin Caribe pa pone webo solamente. E ta tarda dos luna den su viahe cu rumbo pa Aruba.
Byron a splica cu ta ser bisa cu e turtuganan ta bin pone webo na e lugar unda nan a nace. Segun un teoria cu tin ta cu nan ta keda den Caribe tanten cu nan ta chiquito, pero ora nan bira grandi e coriente mes di lama ta hiba nan pa Polo Norte.
Su temporada di reproduccion ta entre April cu Juli, y e webonan ta dura aproximadamente dos luna pa madura y cada turtuga ta pone entre 3 pa 5 set di 80 pa 120 webo.

Especie conoci na Aruba

Na Aruba tin cinco tipo di tortuga. Driekiel, Turtuga Blanco, Karet, Cawama, y Olive Ridley Turtle.
Di esakinan solamente tres ta biba normalmente den e awanan rond di nos isla, y esakinan ta: turtuga blanco, Karet y Cawama.
E Driekiel y e Olive ta solamente pasa de vez en cuando na Aruba.



Ora el a pone e prome webonan e turtuga lo bolbe bin pone webo di 8 pa 10 dia despues y ta keda ripiti esaki pa varios biaha.
Tambe, segun teoria, e turtuganan aki ta sigui e cuminda cu nan ta haya na Polo Norte cual ta un organismo marino yama "Yeli Fish" cual na Aruba ta worde conoci como "pica pica", cual 90% di su curpa ta awa y pesey nan ta transparente.

Esaki ta e motibo pa cual mester haci **ENFASIS** pa mantene nos lama limpi, ya cu e turtuganan por confundi material di plastic cu "pica pica" y gulie. Como consecuencia nan ta sofoca den dje y ta muri.

Aporte na e Ecosistema

E turtuga blanco, segun Boekhoudt a señala, ta come hopi yerba di lama. E ta keda come di tal manera cu e ta mantene e yerba na un nivel. Byron su pregunta como Biologo ta, si e cantidad di yerba, manera alga marino, cu ta subi beach lo ta debi na extincion di e turtuga, y pesey no por mantene e nivel di e yerbanan cu ta trece e balansa den nos ecosistema.
E turtuga blanco ta come principalmente den e areanan di yerba di lama, e asina yama :turtle grass" manera ta ser yama na Ingles. Algun ehemplo di areanan unda ta haya esaki ta e.o, Rodgers Beach na San Nicolas, den lagoen for di Mangel Halto, na Pos Chiquito te cu Sonesta Island banda di aeropuerto y tambe dilanti di e hotelnan for di Bushiri te cu Arashi.
Door cu e animalnan aki ta come e yerba menciona nan carni ta cubri cu un vet color berde cual a duna su nomber na ingles "Green Turtle".
Na Aruba hendenan ta prefera pensa riba cuminda, y pesey ora di mira e carni blanco a yame turtuga blanco.
Karet ta biba cerca di rifnan caminda nan ta haya hopi spons pa come, pero tambe nan ta haya bichi, pisca, slak y cangreu.

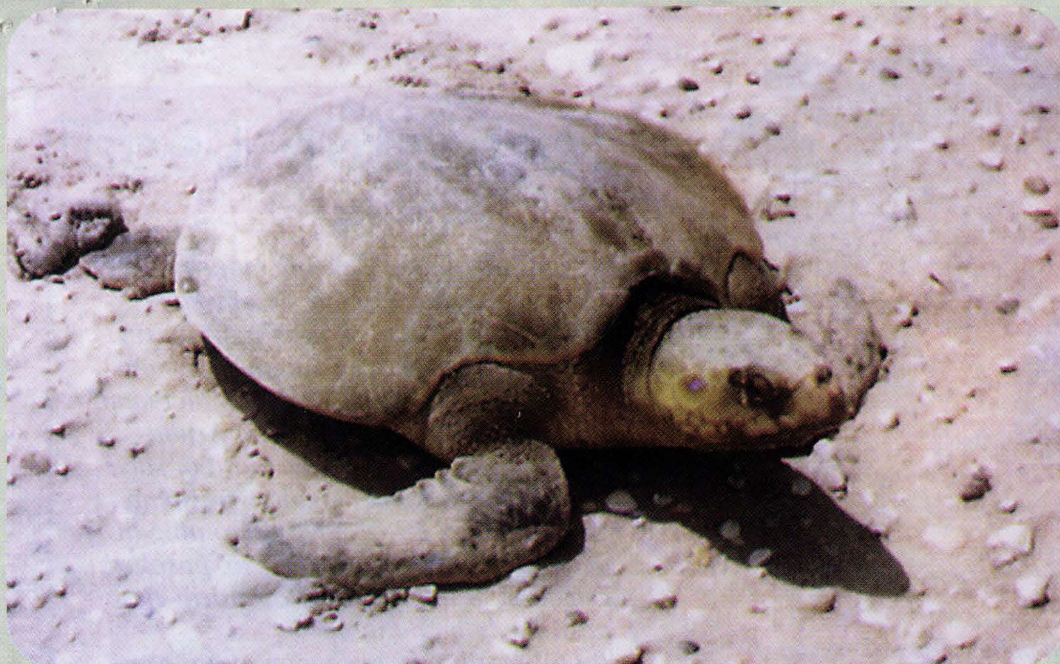
Karet: Especie den extincion

Debi cu e rifnan ta hopi cerca di tera y pasobra e Karet ta un di e turtuganan cu casca mas bunita, nan a worde mata y a bira un especie casi den extincion. For di e casca hopi producto ta ser traha, manera rand di bril, renchi di orea, etc.
E Cawama ta biba cerca di e rifnan y barancanan, unda e ta haya hopi cangreu pa come. Ta facil pa reconoce e tipo aki debi na su cabes robusto. Cu su cabes y su kaaknan fuerte, e ta kibra cocolishinan manera calco pa cuminda.



Un Tiki cifra

Departamento di Agricultura Cria y Pesca ta dispone di datonan cuantifica for di 1995.
Na 1995 a haya confirmacion di existencia di 23 neishi; na 1996 a registra 14; na 1997 a conta 38, y cuminzando e temporada di reproduccion e aña aki a haya 3.



Auto conservacion

Turtuga marino, cu ta un di e animalnan mas bieu cu ta existi tin un sentido propio di conservacion hopi agudo. E tin su sistema pa despista hende pa no mishi cu e neishinan, door di coba un buraco pa pone webo cu e ta tapa completamente. Na un distancia relativamente corto for di esaki e ta coba otro buraco cu ta laga habri.

Proteccion

Santa Rosa ta yuda compila informacion cu hendenan cu ta mira turtuga chiquito ta duna e departamento, y asina nan ta pone baricada pa autonan no dal riba nan.
Loke ta dificil ta pa protege nan di tur sorto di boto ya cu e turtuganan ta bao awa pero nan ta sali pa hala rosea.
Sa sosode, pero afortunadamente cu poco frecuencia cu accidentalmente un boto por mata un turtuga.

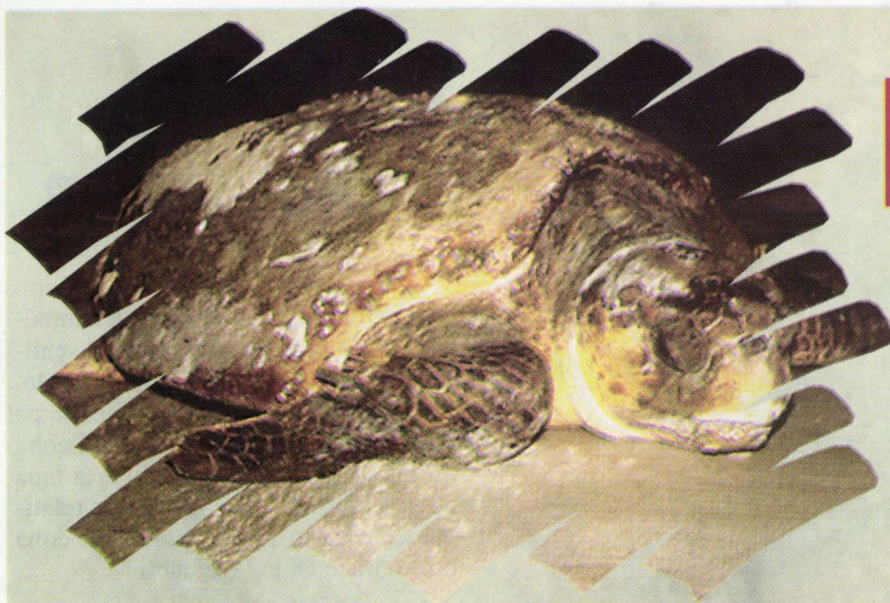
Situacin Rond Mundo

Ta remarcable cu rond mundo y pa tur sorto di turtuga nan poblacion a bay hopi atras. E tres motibonan principal ta causa pa e ser humano mes. Esakinan ta: caceria pa consumo humano, matanza no intencional y perdida di habitat.
Debi cu e turtuga ta un animal marino relativamente lento, cu tin necesidad di hala rosea na superficie y ta frecuenta e costa pa cuminda, ta bira ideal y facil pa caceria tanto pa su carni como pa su casca y webo. Sacamento di webo ta pone cu no tin suficiente turtuga sobreviviente, pa yega na edad pa reproduci.

Con Pa Evita Extincion

Henter pueblo di Aruba por contribui cu e investigacion cu Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta realizando tocante e turtuganan, y asina yuda pa nan no bay den extincion.
Mesora cu mira un turtuga sea riba tera of den lama, mester informa esaki na Santa Rosa y indica unda e turtuga a ser mira, y si hende ta detecta ponemento di webo ta na su lugar pa raporta esaki.
Otro manera pa evita extincion ta door di no cumpra productonan traha cu turtuga. Na prome lugar pasobra esaki ta contra ley y tin castigo di multa y hasta castigo di prison por worde impone.
Si un persona ta worde ofreci algun producto deriva di turtuga sea webo tempera, sopi, of steak na restaurant, no cumpra esaki pero splica e personanan cu loke nan ta haciendo ta contra ley. Despues tuma contacto cu Santa Rosa of cu polis pa denuncia e incidente.





E lugarnan unda turtuga ta prefera pa pone webo ta e mesun lugarnan cu hende ta gusta bishita. Turtuganan ta competi cu turista, construccion di hotel, etc. Pues, poco poco e lugarnan caminda turtuga ta pone webo a worde usa pa hende.
Otro causa di morto di turtuga ta e asina yama "accidental catch" unda sin intencion e turtuganan ta ser extermina.
Esaki ta un problema mas grandi den paisnan cu tin industrianan pesquero cu ta usa sleepnetnan grandi pa cabaron y pisca, den cual e turtuganan ta drenta y ta hoga.
Na Golfo di Mexico, por ehemplo, ta ser calcula cu 55 mil turtuga Cawama ta ser mata pa aña.

Proteccion Legal

Ta reconoci mundialmente cu turtuga ta den peligro di extincion y cu mester worde protege. Mayoria di paisnan tin ley cu ta prohibi captura, importacion, y exportacion di turtuga of productonan di turtuga. Esaki ta e caso na Aruba tambe, unda ta prohibi pa mata of saca turtuga for di lama (Afkondigingsblad Aruba, 8 Juni 1987, #51). Pero ningun pais por protege turtuga su so, pasobra esakinan ta animalnan migratorio cu ta pasa tur lama di mundo.
Pa tal motibo tin gruponan cu ta forma pa asina hunto yuda protege e animalnan aki. Den Caribe e organizacion "Wider Caribbean Sea Turtle Conservation Network (WIDECAST) a lanta cu e meta pa conhuntamente protege turtuga den Caribe. Un total di 39 pais ta miembro di dicho organizacion, den cual Aruba tambe ta inclui.